

Guide du demandeur

Initiative

« Communautés francophones accueillantes »

(CFA) pour Hawkesbury



Fonds : Plan d'action communautaire de la CFA de Hawkesbury

Avec le soutien financier d'IRCC,
la CFA lance un appel de proposition (ADP)



Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada

Mai 2020 - Cet appel de proposition de projets s'adresse à tous les organismes et prestataires desservant la collectivité de Hawkesbury pour développer des initiatives ou projets de qualité en français favorisant l'accueil de nouveaux arrivants dans la région.

Table des matières

1. L'objectif de ce guide	4
2. Contexte et description du projet pilote	4
• Mise en contexte	4
• Objectif et résultats du projet pilote	5
• Montant et période de financement	5
3. Évaluation des demandes	6
• Qui peut faire une demande ?	6
• Ce que nous recherchons ?	7
• Échéancier pour déposer une demande	8
4. Ce qui est admissible	8
• Admissibilité des coûts	8
• Dépenses admissibles	8
5. Critères d'évaluation	10
6. Présentation de ma demande	13
• Contenu de la demande :	13
• Étape 1 : Renseignements sur le demandeur	14
• Étape 2 : Renseignements sur le projet/activité	14
• Étape 3 : Documents et pièces jointes	15

7. Dépôt des demandes	15
8. Demande de renseignements	16
9. Ententes de collaboration	16
10. Environnement contextuel : COVID-19	17
11. Divulgence de renseignements	17
12. Rapport du projet/activité financé	17
13. Reconnaissance de l'aide financière	17
• Annexe 1 - Liste d'activités	18
• Annexe 2 - Services d'accueil et d'établissement du nouvel arrivant	23
• Annexe 3 - Les caractéristiques d'une CFA	28
• Annexe 4 - Plan d'action communautaire de la CFA de Hawkesbury	30

L'objectif de ce guide

L'objectif de ce guide est d'aider les organismes, les associations, les entreprises, qui souhaitent soumettre une demande de financement pour la réalisation d'un projet/activité qui favorisera la mise en œuvre du plan d'action communautaire du projet pilote de Communautés francophones accueillantes (CFA).



Contexte et description du projet pilote

Mise en contexte

L'initiative des Communautés francophones accueillantes (CFA) d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) est un projet pilote d'une durée trois ans, en réponse à la demande des communautés francophones en situation minoritaire (CFSM) lors des consultations de 2015 et 2017 concernant l'immigration francophone. Cette initiative a pour but d'appuyer la consolidation du parcours d'intégration francophone qui débute avant l'arrivée et se poursuit jusqu'à l'obtention de la citoyenneté.

Le Réseau de soutien à l'immigration francophone de l'Est de l'Ontario (RSIFEO) a mis sur pied un conseil consultatif communautaire (CCC) dont le rôle était d'élaborer un plan d'activités communautaire qui été soumis à IRCC pour fin d'étude et de financement, sa mise en œuvre sera menée « par et pour » la communauté francophone de Hawkesbury.

Objectif et résultats du projet pilote

La collectivité sélectionnée doit se doter d'un plan d'action triennal qui rassemble les forces vives de diverses parties prenantes représentant plusieurs secteurs d'activités de la communauté. C'est-à-dire que tout organisme qui maintient, adapte ou développe un service ou une activité qui favorisera l'intégration des nouveaux arrivants au sein de la ville de Hawkesbury.

[Voir Annexe 1 - Liste d'activités](#)

Montant et période de financement

Le financement d'IRCC de 450 000\$ annuellement est disponible pour les trois années suivantes :



Ce fonds est disponible pour financer des activités, initiatives ou projet qui en plus de répondre aux secteurs d'activités identifiés dans le plan communautaire devront également s'aligner dans au moins un des services de base de l'accueil ou personnalisé de l'établissement d'un nouvel arrivant francophone., Voir Annexe 2 - Services d'accueil et d'établissement du nouvel arrivant.

Évaluation des demandes

Qui peut faire une demande ?

Tous les organismes et prestataires offrant des services au sein de la collectivité de Hawkesbury ayant au moins 2 années d'existence sont éligibles à soumettre une demande dans la catégorie qui correspond à leur mandat.

Les demandes en partenariat sont fortement recommandées et seront favorisées afin d'avoir un plus grand impact.

Bien que tous les organismes de charité, sans but lucratif ou à but lucratif sont admissibles pour postuler à cet appel de proposition, toutes activités prévues dans le cadre de la CFA doivent être offerts gratuitement pour la ou les cibles visées.

Restrictions : L'objectif du projet/activité ne doit pas être de nature commerciale et ne doit pas viser à générer des profits mais plutôt à appuyer les priorités et les résultats du plan d'action de la CFA.



Ce que nous recherchons

Les projets/activités retenus au plan d'action communautaire ont un impact concret sur « **l'accueil** » des nouveaux arrivants au sein de la région de Hawkesbury.

Les demandes de projets/activités doivent être en lien avec les résultats ultimes et les caractéristiques ci-dessous, identifié par IRCC.

Résultats ultimes

Les immigrants d'expression française :

1. S'établiront en nombre accru dans les communautés francophones en situation minoritaire;
2. Auront accès aux services d'accueil, d'établissement et d'intégration de qualité et adaptés dans la langue officielle de leur choix;
3. Trouveront un emploi à la mesure de leur formation et de leurs compétences;
4. Seront intégrés dans différentes sphères (sociale, économique, culturelle) de la vie communautaire.

Caractéristiques

5. Leadership inclusif
6. Accès équitable aux services d'accueil et d'établissement
7. Opportunités économiques, entrepreneuriat et emploi
8. Engagement et participation civique
9. Espaces publics accueillants

[Voir Annexe 3 - les caractéristiques d'une CFA](#)

Échéancier pour déposer une demande

La date limite de dépôt de demande est le **30 juin 2020 à 17 h**.

Ce qui est admissible

Un aperçu des grandes activités et projets ainsi que les montants éligibles sous chacune des caractéristiques par année du plan d'action communautaire de la CFA de Hawkesbury se retrouve à l'[Annexe 1 - Liste d'activités](#)

Admissibilité des coûts

- Le Conseil économique et social d'Ottawa-Carleton (CESOC) vérifiera l'admissibilité des coûts liés au projet pilote de CFA selon les critères suivants :
- S'ils sont directement liés aux résultats du plan d'action de la CFA.
- S'ils sont directement liés à la réalisation du projet/activité.
- S'ils sont engagés dans la réalisation du projet/activité en lien avec la mission et le mandat du demandeur.
- S'ils sont dépensés entre la date du début et de la fin du projet/activité.

Dépenses admissibles

Le CESOC sera en mesure de financer les catégories de dépenses suivantes liées aux projets/activités identifiées dans le plan d'action communautaire :

- Salaire
- Formation et perfectionnement professionnel
- Frais de voyage et d'hébergement et autres coûts connexes
- Outils et matériel d'aide à la prestation
- Conférences et ateliers
- Publicité
- Honoraires professionnels et de consultation

- ❑ Redevances de droits d'auteur
- ❑ Services de soutien
- ❑ Traduction et interprétation
- ❑ Dispositions pour les personnes ayant une incapacité
- ❑ Garde d'enfants
- ❑ Transport de la clientèle
- ❑ Counseling à court terme
- ❑ Coûts indirects (coûts non salariaux d'exécution du programme)
- ❑ Dépenses en immobilisations
- ❑ Coûts liés aux aménagements et aux appareils nécessaires aux clients admissibles ayant une incapacité
- ❑ Outils et matériel d'aide à la prestation
- ❑ Coûts liés à l'organisation des conférences et ateliers
- ❑ Taux des dépenses liées à l'administration négocié

Assurez-vous de prendre connaissance du guide budgétaire lié aux projets/activités financés et non financés par IRCC afin de créer votre budget.

<https://www.canada.ca/fr/immigration-refugies-citoyennete/organisation/partenaires-fournisseurs-services/financement/ressources/guide-budget.html>

Tout organisme souhaitant ajouter de l'information pertinente à sa proposition pourra l'indiquer dans le formulaire de demande au lien suivant : [Appel de propositions CFA](#).

Il est recommandé de faire parvenir toutes informations d'appui à votre demande à l'adresse courriel suivante : elise.edimo@cesoc.ca. Prière de bien indiquer le nom de l'organisme demandeur dans l'objet du courriel.

Critères d'évaluation

Un comité de sélection indépendant a été formé pour évaluer les demandes.

Voici les éléments qui seront pris en considération lors de l'évaluation des propositions de projet/activité ainsi que le pointage pour chacun des critères.



Critères	Pointage
<p>La pertinence du projet/activité en lien avec la réalisation des résultats ultimes, des services admissibles et des caractéristiques d'une CFA</p> <ul style="list-style-type: none">□ Développer un projet/activité qui favorisera l'accueil de nouveaux arrivants à Hawkesbury□ Assurer un service de qualité et adapté en français□ Appuyer la communauté dans la réalisation de devenir une CFA□ Faire partie du plan d'action communautaire de Hawkesbury□ Répondre à un besoin ou à un problème identifié dans l'environnement du secteur de l'immigration□ Est une valeur ajoutée au développement de la CFA de Hawkesbury□ Adaptabilité du projet/activité face à la pandémie de COVID-19	25 points

La capacité de l'organisation à réaliser le projet/activité

- Le demandeur démontre qu'il a la capacité, l'expérience et les connaissances contextuelles requises
- Structure existante / durable / viable
- Expertise technique et spécifique
- Gestion financière efficace pour la réalisation de projet/activité
- Disponibilité des ressources humaines (ressources en place et bénévoles)
- Implication des partenaires (Démontrer le niveau de responsabilité pour la mise en œuvre du projet/activité)

20 points

La méthodologie préconisée pour la mise en œuvre du projet/activité

- Objectifs clairs et définis du projet/activité en lien avec ceux du plan d'action communautaire de Hawkesbury
- Activités appropriées (liens avec les résultats ultimes, les services admissibles et les caractéristiques de la CFA)
- Étapes de la mise en œuvre
- Indicateurs de succès (mesures)

15 points

Les retombées du projet/activité

- Impacts tangibles
- Potentiel pour être répliqué ou étendu
- Effet multiplicateur
- Impacts de l'investissement pour la CFA et la vie sociale des NA
- Effet levier anticipé / confirmé
- Répercussions dans la communauté
- Potentiel pour prolongation ou viabilité du projet/activité à fin du financement

20 points

Le budget relié au projet/activité

- Le budget proposé est équilibré.
- Coût total du projet/activité
- Information détaillée sur les coûts du projet/activité : tous les coûts et revenus liés au projet/activité sont ventilés et expliqués.
- Le demandeur a démontré que les fonds sont utilisés de façon appropriée et responsable, tant en ce qui concerne l'administration que l'exécution du projet/activité

15 points

L'échéancier du projet/activité

- Échéancier clair
- Cheminement précis pour toutes les étapes du projet/activité

05 points

Total

100 points

Présentation de ma demande

Une fois que vous aurez lu et compris les présentes lignes directrices relatives au financement et les outils Web, vous serez prêt à préparer et à soumettre votre demande.

La présentation d'une demande est un processus simple en trois étapes sur SurveyMonkey qui se trouve sur le portail de la CFA.

Votre demande s'enregistre automatiquement lorsque vous passez d'une page à l'autre, vous pouvez donc la modifier, quitter la section en tout temps sur le portail avant de la soumettre sans perdre la progression de votre rédaction.

Contenu de la demande :

Afin de faciliter et accélérer le processus de rédaction de demande de projets/activités, l'organisme demandeur aura à remplir le formulaire de demande annexé à ce document.

[Voir l'Annexe 4 - Plan d'action communautaire de la CFA de Hawkesbury pour guider votre demande.](#)

Les éléments évalués sont les suivants :

- Titre du projet/activité
- Description du projet/activité
- Expertise du demandeur
- Partenaire(s) du projet/activité
- Plan d'action du projet/activité
- Ressources impliquées dans le projet/activité
- Extrants du projet clairement reliés à la caractéristique
- Budget détaillé pour la réalisation du projet/activité
- Lettres d'appui de collaborateurs

Étape 1 : Renseignements sur le demandeur

1. Ressource :

Inscrivez les coordonnées de la personne ressource qui sera responsable du projet/activité est des communications avec le CESOC.

2. Signataire autorisé :

Inscrivez les coordonnées de la direction générale ou de la personne signataire de l'entente au nom de l'organisation.

3. Votre organisme ou entreprise :

Inscrire le nom légal de votre organisme ou entreprise tel qu'inscrit sur la lettre patente, enregistrement corporatif ou article d'incorporation.

4. Numéro d'incorporation :

Lettre patente, enregistrement corporatif ou articles d'incorporation

5. Type d'organisme :

Choisir parmi les options proposées.

6. Mission :

Inscrivez la raison d'être de votre organisme (Max. 100 mots)

7. Mandat :

Décrire votre mandat et les services que vous offrez à la communauté de Hawkesbury (Max. 250 mots)

Étape 2 : Renseignements sur le projet/activité

1. Titre du projet/activité
2. Caractéristique ciblée par votre projet/activité
3. Connaissance, expertise du demandeur pour gérer ce projet/activité (Max. 200 mots)
4. Cible(s) de votre projet/activité
5. Partenaire(s) du projet/activité
6. Description du projet/activité (Max. 300 mots)
7. Réalisation du projet/activité

8. Processus pour la mise en œuvre du projet/activité
9. Ressources impliquées dans le projet/activité
10. Retombées ou résultats de votre projet ou activité (Max. 200 mots) Présentez clairement l'impact de votre projet ou activité auprès de votre cible.
11. Objectifs et mesure de rendement lié à votre projet/activité en lien avec les résultats de la CFA, voir l'Annexe 4 - Plan d'action communautaire de la CFA de Hawkesbury (Max. 60 mots par mesure) :
 - a. Nombre de partenariats créés
 - b. Nombre de participants directs et indirects
 - c. Nombre et nature de sessions, d'ateliers, de visites, d'annonces, de déjeuners...
 - d. Rétroaction des participants sur le projet/activité.
12. Adaptabilité du projet/activité par rapport à la pandémie (Max. 150 mots)
13. Budget : il doit être détaillé et refléter les exigences financières de IRCC. Consultez le guide sous Dépenses admissibles avant de compléter votre formulaire de budget.

Étape 3 : Documents et pièces jointes

Joindre tous documents supports pour votre projet/activité à savoir :

- Lettre patente, ou enregistrement corporatif ou article d'incorporation prouvant que votre organisme ou entreprise exerce depuis au moins 2 ans à Hawkesbury.
- Lettres d'appui des collaborateurs etc.

Dépôt des demandes

Les organismes sont invités à remplir le formulaire de demande en ligne au lien suivant : [Appel de propositions CFA](#).

Les propositions seront acceptées jusqu'au 30 juin 2020 à 17 h (heure de l'Est) Les annexes ou tout autre document/support pour la demande peuvent être soumis directement sous la plateforme du portail de la CFA.

Pour tout problème rencontré au téléversement des documents supports, veuillez les acheminer à l'agente de liaison - CFA, Élise Edimo, par courriel : elise.edimo@cesoc.ca.

Demande de renseignements

Pour toutes questions ou clarifications concernant les appels de proposition, un webinaire sera organisé par l'agente de liaison de la CFA, le lundi 11 juin de 13 h à 14 h 30, par le biais du lien suivant : <https://bit.ly/sessiondinformationCFA> ou tout simple entrez le numéro de la rencontre 823 6704 5718 si vous avez déjà un compte Zoom. Pour toutes autres questions relatives à la compréhension au projet de la CFA, veuillez communiquer directement avec l'agente de liaison - CFA, Élise Edimo, par courriel : elise.edimo@cesoc.ca après le webinaire.

Ententes de collaboration

Un financement est accordé par IRCC annuellement pour les trois années suivantes :



Le Réseau de soutien à l'immigration francophone de l'est de l'Ontario (RSIFEO) a été mandaté par IRCC pour assurer le leadership du projet CFA. Toutefois, le Conseil Économique et Social d'Ottawa Carleton (CESOC) est le signataire et gestionnaire de l'entente de contribution avec IRCC pour financer les projets/activités de pour la communauté de Hawkesbury. Ainsi, toute demande de financement acceptée fera l'objet d'une entente de redistribution des fonds signée entre le CESOC et le demandeur. Cette entente établira les modalités de financement et de reddition de comptes.

Environnement contextuel : COVID-19

En cette période de pandémie, nous encourageons fortement que les projets/activités soient offerts par un format adapté à la distanciation sociale selon les normes de la santé publique.

Veillez démontrer une alternative possible à tout projet/activité pour faciliter la mise en œuvre. Cet aspect sera un élément important dans l'évaluation.

Divulgence de renseignements

Le CESOC est assujettis à la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels. Les renseignements compris dans votre demande pourraient être divulgués en vertu de ces lois.

Rapport du projet/activité financé

Tous les récipiendaires devront présenter un rapport d'étapes de leur projet/activité précisant l'atteinte des résultats et des objectifs mentionnés dans leur entente.

Reconnaissance de l'aide financière

En recevant un financement pour un projet/activité, vous devez reconnaître publiquement l'aide financière que vous recevez de IRCC à travers le projet pilote des communautés francophones accueillantes et du Réseau de Soutien à l'immigration francophone de l'Est de l'Ontario dans tous vos documents de communication et toutes vos actions promotionnelles. Des exigences supplémentaires pourraient être précisées dans l'entente de contribution.

Les logos seront disponibles pour les téléverser.

Annexe 1

Liste d'activités



Leadership inclusif

Objectif :

Renforcer le leadership des autorités locales envers le projet de communauté accueillante.

Thématiques des activités	Secteurs éligibles	Budget	Année 1	Année 2	Année 3
Accueil de la ville	Secteur des communications et marketing Ville de Hawkesbury	40 000.00 \$			
Promotion et marketing	Secteur des communications et marketing	100 000.00 \$			
Forum communautaire	Une collaboration : Ville de Hawkesbury Partenaires communautaires	40 000.00 \$			
Activités de sensibilisation	Tous les secteurs communautaires	40 000.00 \$			
Café du Maire	Ville de Hawkesbury	15 000.00 \$			
Ateliers de formation en compétences culturelles	Ouvert à tous Collaboration : Secteur de l'éducation	30 000.00 \$			

Accès équitable aux services d'accueil et d'établissement

Objectif :

Développer un service d'accueil accessible et efficient pour tous les nouveaux arrivants.

Thématiques des activités	Secteurs éligibles	Budget	Année 1	Année 2	Année 3
Programme de bienvenue Trousse d'accueil Panier de bienvenue	Secteur communautaire	60 000.00 \$	✓	✓	✓
Programme de connexion communautaire	Secteur communautaire	225 000.00 \$	✓	✓	✓

Opportunités économiques, entrepreneuriat et emploi

Objectif :

Favoriser l'expertise et le bagage culturel qu'apporte un nouvel arrivant en milieu de travail, une valeur ajoutée à la vitalité économique.

Thématiques des activités	Secteurs éligibles	Budget	Année 1	Année 2	Année 3
Ateliers de formation (entreprise)	Secteurs : économique et employabilité	60 000,00 \$	✓	✓	✓
Ateliers de formation (compétences douces)	Secteurs : économique et employabilité	60 000,00 \$	✓	✓	✓

Ateliers de formation (entrepreneuriat)	Secteur de l'entrepreneuriat	70 000,00 \$			
Facilitation et tables de conversation	Secteurs : communautaire et éducation	45 000,00 \$			

Engagement et participation civique

Objectif :

Offrir une diversité d'activités culturelles, sociales et communautaires aux nouveaux arrivants.

Thématiques des activités	Secteurs éligibles	Budget	Année 1	Année 2	Année 3
Développement communautaire	Secteur communautaire	25 000,00 \$			
Jardin communautaire	Secteurs : communautaire, éducation et économique	100 000,00 \$			
Activités traditionnelles	Ouvert à tous les secteurs	125 000,00 \$			
Festival multiculturel	Secteur communautaire : un rassemblement d'organismes	100 000,00 \$			
Repas « Pot-luck »	Secteur communautaire	30 000,00 \$			

Espaces publics accueillants

Objectif :

Développer un service d'accueil accessible et efficient pour tous les nouveaux arrivants

Thématiques des activités	Secteurs éligibles	Budget	Année 1	Année 2	Année 3
Formation en compétences culturelles	Ouvert à tous Collaboration : La Ville de Hawkesbury	35 000.00\$			
Espace public multiculturel	Ouvert à tous les secteurs	40 000.00\$			

Annexe 2

Services d'accueil et d'établissement du nouvel arrivant



Les services de base

Les services de base font référence à six grandes catégories de la prestation de services directs du Programme d'établissement. Ces services demeurent relativement stables d'une année à l'autre. Quoique les demandeurs soient encouragés à soumettre des propositions créatives et novatrices qui reflètent les priorités de ce processus de réception, tous les projets doivent s'aligner sur les activités générales indiquées dans au moins une des six grandes catégories.

1. Évaluation des besoins et aiguillage

Les services d'évaluation devraient reconnaître et refléter, tant les besoins que les atouts, qu'un nouvel arrivant apporte. Les évaluations devraient mener à des aiguillages rapides et efficaces vers des programmes, de préférence offerts dans la langue officielle du client et au sein de la communauté qu'il a choisie. Elles devraient évoluer avec le client au fur et à mesure qu'il progresse vers une intégration complète. Conformément à l'accent mis sur les partenariats, la priorité devrait être accordée à l'aiguillage en fonction des besoins et au service à la clientèle.

2. Information et orientation

La connaissance de la vie au Canada est essentielle à un établissement et à une intégration complète, y compris l'obtention de la citoyenneté canadienne. IRCC appuie des programmes qui mettent l'accent sur la collaboration entre les intervenants, qui tiennent compte des points de vue des nouveaux arrivants, des Canadiens et des peuples autochtones, et qui permettent aux clients d'avoir une compréhension approfondie de la vie au Canada et dans leur communauté.

3. Formation linguistique

Les services doivent fournir aux nouveaux arrivants des occasions d'améliorer leur connaissance des langues officielles pour favoriser leur intégration sociale et économique, être offerts dans de multiples formats, être fournis par des formateurs qualifiés et doivent présenter des initiatives conjointes entre les fournisseurs de services linguistiques et les employeurs, ainsi que des partenariats avec les provinces et territoires.

4. Services liés à l'emploi

Les services liés à l'emploi qui préparent les nouveaux arrivants à travailler au Canada et favorisent leur accès au marché du travail (par exemple, services de préparation à l'emploi, mentorat) doivent être complémentaires aux services liés au marché du travail financés par les provinces et les territoires, les autres ministères fédéraux ou d'autres bailleurs de fonds. Lorsque c'est possible, les fournisseurs de services devraient tendre vers la coordination, l'aiguillage, l'échange de connaissances et le regroupement des services. L'objectif est d'offrir aux nouveaux arrivants des emplois intéressants grâce à des interventions efficaces et de grande qualité en matière d'emploi, tout au cours de leur parcours pour les aider à bien s'établir.

5. Services de soutien

Chaque nouvel arrivant possède une expérience de vie unique et a des obstacles particuliers à surmonter. Les services de soutien visent à éliminer les obstacles et à assurer un accès équitable à tous les services d'établissement offerts aux nouveaux arrivants. IRCC appuie les efforts de collaboration entre les fournisseurs de services et les communautés au sens large comme moyen de fournir le meilleur soutien possible pour l'accès aux services (p. ex. garde d'enfants; traduction et interprétation; aide au transport; counseling à court terme; soutien en matière d'accessibilité pour les clients à mobilité réduite).

6. Connexions communautaires

Les programmes de connexions communautaires permettent de bâtir des ponts entre les nouveaux arrivants et les communautés d'accueil, créant des relations significatives et favorisant la compréhension entre les nouveaux arrivants et les Canadiens, y compris les peuples autochtones, dans le but de créer un environnement accueillant et de renforcer le sentiment d'appartenance, la cohésion sociale, la préparation à l'emploi et un apprentissage linguistique non structuré. Les activités qui favorisent l'intégration sociale et le bien-être sont encouragées, de même que celles qui fournissent aux nouveaux arrivants des occasions de s'intégrer et de contribuer à leur nouvelle communauté (par exemple, le bénévolat) et d'exercer leur leadership. (Cette catégorie d'activités découle des services d'établissement.)

Les services personnalisés

Les services personnalisés représentent les domaines dans lesquels IRCC aimerait particulièrement voir une expansion ou une personnalisation des services, en réponse à des besoins nouveaux ou spécifiques des clients. Les six grands secteurs de programme mentionnés sous Services de base visent à décrire comment nous répondons aux besoins continus des nouveaux arrivants. « Services personnalisés » renforceront ou amélioreront généralement les composantes de ces secteurs de programme, plutôt que d'en être séparés.

Les activités décrites dans chaque domaine sont fournies à titre d'exemple. IRCC est ouvert à toute une gamme de programmes nouveaux ou améliorés qui correspondent à la description.



1. Soutien dans tous les azimuts pour les clients confrontés à des obstacles particuliers

Projets/ activités adaptés pour répondre aux besoins particuliers de groupes de clients spécifiques. Reconnaisant que les clients puissent avoir des caractéristiques multiples qui se regroupent (par exemple, l'âge, la race, le sexe), les programmes devraient faire en sorte que les services soient adaptés pour répondre aux besoins particuliers de groupes de clients faisant face à de nombreux obstacles concernant l'établissement et l'intégration.

2. Langue et emploi

Programmes qui augmentent les possibilités de formation axée sur le marché du travail afin d'aider les nouveaux arrivants à accroître leurs aptitudes de communication et leurs compétences professionnelles en fonction des besoins des employeurs, tout en favorisant un milieu de travail accueillant et diversifié.

3. Programmes auxquels participent les employeurs

Programmes qui complètent les services (par exemple, ceux offerts par les provinces et les territoires et les autres ministères du gouvernement fédéral) afin de bâtir une relation avec les employeurs et de renforcer la capacité du secteur de l'établissement à répondre aux besoins des employeurs et la capacité des employeurs de répondre aux besoins des nouveaux arrivants.

4. Soutien de l'esprit d'entrepreneuriat des nouveaux arrivants

Interventions conçues pour réduire les obstacles et aider les nouveaux arrivants à lancer et à acheter une entreprise au Canada. Il s'agit, entre autres, de la transmission de renseignements et de l'aiguillage (par exemple, relativement à des options de financement) et de l'aide à l'établissement de liens professionnels, afin de favoriser la réduction des obstacles particuliers que doivent surmonter les nouveaux arrivants quand ils se lancent en affaires.

Annexe 3

Les caractéristiques d'une CFA



Leadership inclusif

Les autorités locales (telles que les municipalités francophones ou anglophones, services de police) et les leaders communautaires (écoles, associations ethnoculturelles, fournisseurs de services et organisations francophones ou anglophones) travaillent ensemble pour créer une communauté francophone accueillante et inclusive facilitant ainsi des connexions entre les nouveaux arrivants et les membres de la communauté d'accueil. Ils prônent un discours favorable à la diversité et à l'inclusion.

Accès équitable aux services d'accueil et d'établissement

Les nouveaux arrivants ont accès à des services et ressources en français et liés à la communauté francophone afin de leur permettre une intégration réussie.

Opportunités économiques, entrepreneuriat et emploi

La communauté d'accueil, ainsi que les employeurs, reconnaissent, valorisent et mettent à profit l'expertise qu'apportent les nouveaux arrivants d'expression française afin d'accroître la vitalité économique de la région.

Engagement et participation civique

Les nouveaux arrivants d'expression française participent aux différentes activités communautaires, civiques et politiques de la communauté d'accueil.

Espaces publics accueillants

Les espaces publics et les infrastructures de loisirs francophones sont accessibles, facilitent la cohésion sociale, améliorent la qualité de vie, ainsi que l'intégration des nouveaux arrivants au sein de la communauté d'accueil.

Annexe 4

Plan d'action communautaire de la CFA de Hawkesbuty



Leadership inclusif

Les autorités locales (telles que les municipalités francophones ou anglophones, services de police) et les leaders communautaires (écoles, associations ethnoculturelles, fournisseurs de services et organisations francophones ou anglophones) travaillent ensemble pour créer une communauté francophone accueillante et inclusive facilitant ainsi des connexions entre les nouveaux arrivants et les membres de la communauté d'accueil. Ils prônent un discours favorable à la diversité et l'inclusion.

Objectif :

Renforcer le leadership des autorités locales envers le projet de communauté accueillante.



Accueil de la ville

Années	Actions	Responsables	Budget
Année 1	Créer une nouvelle enseigne de « bienvenue » annonçant la CFA, aux entrées de la ville ainsi qu'à la place de la francophonie.	Secteur des communications et marketing (Création) Ville de Hawkesbury (Installation)	40 000.00 \$

Promotion et Marketing

Années	Actions	Responsables	Budget
Année 1	<p>Développer et gérer un plan marketing de la CFA :</p> <p>Créer un portail de l'immigration sur le site de la ville et y intégrer le contenu.</p> <p>Développer un plan de communication (recrutement, rétention et renforcer l'ouverture à l'accueil de la part des citoyens)</p> <p>Développer des messages clés.</p> <p>Développer une stratégie sur les réseaux sociaux.</p> <p>Créer une plateforme d'échange avec la communauté.</p> <p>Faire l'impression des outils promotionnels.</p>	<p>Secteur des communications et marketing</p> <p>Ville de Hawkesbury (accès au site)</p>	40 000.00 \$
Année 2	<p>Mise à jour de la section « immigration » sur le site de la ville.</p> <p>Poursuivre les efforts de promotion de la CFA.</p> <p>Nourrir la plateforme d'échange avec la communauté ainsi que les réseaux sociaux.</p> <p>Faire l'impression des outils promotionnels.</p>	<p>Secteur des communications et marketing (même firme que l'année 1)</p>	30 000.00 \$

Promotion et Marketing

Année 3	<p>Mise à jour de la section « immigration » sur le site de la ville.</p> <p>Poursuivre les efforts de promotion de la CFA.</p> <p>Nourrir la plateforme d'échanges avec la communauté ainsi que les réseaux sociaux.</p> <p>Faire l'impression des outils promotionnels.</p>	Secteur des communications et marketing (même firme que l'année 1 et 2)	30 000.00 \$
---------	---	---	--------------

Forum communautaire

Années	Actions	Responsables	Budget
Année 1	Mener un forum communautaire pour répondre aux questions de la collectivité afin de permettre l'engagement des membres de la communauté dans l'accueil des nouveaux arrivants à long terme.	Une collaboration : Ville de Hawkesbury Partenaires communautaires	10 000.00 \$
Année 2	Mener un forum communautaire pour répondre aux questions de la collectivité afin de permettre l'engagement des membres de la communauté dans l'accueil des nouveaux arrivants à long terme.	Une collaboration : Ville de Hawkesbury Partenaires communautaires	15 000.00 \$
Année 3	Mener une célébration communautaire pour promouvoir l'évolution du projet, des résultats atteints, des bonnes pratiques et de la poursuite des activités.	Une collaboration : Ville de Hawkesbury Partenaires communautaires	15 000.00 \$

Activités de sensibilisation

Années	Actions	Responsables	Budget
Année 1	Organiser des activités de promotion et de sensibilisation.	Tous les secteurs communautaires	10 000.00 \$
Année 2	Organiser des activités de promotion et de sensibilisation.	Tous les secteurs communautaires	15 000.00 \$
Année 3	Organiser des activités de promotion et de sensibilisation.	Tous les secteurs communautaires	15 000.00 \$

Café du maire

Années	Actions	Responsables	Budget
Année 1	Organiser et offrir 1 « café rencontre » bimensuellement avec le maire.	Ville de Hawkesbury	5 000.00 \$
Année 2	Organiser et offrir 1 « café rencontre » bimensuellement avec le maire.	Ville de Hawkesbury	5 000.00 \$
Année 3	Organiser et offrir 1 « café rencontre » bimensuellement avec le maire.	Ville de Hawkesbury	5 000.00 \$



Ateliers de formation en compétences culturelles

Années	Actions	Responsables	Budget
Année 1	Adapter et offrir des ateliers de formation en développement de compétences culturelles pour les membres du personnel des écoles.	Ouvert à tous Collaboration : secteur de l'éducation	10 000.00 \$
Année 2	Bonifier les ateliers de formation (au besoin). Continuer l'offre des ateliers de formation en compétences culturelles pour les membres du personnel des écoles.	Ouvert à tous Collaboration : secteur de l'éducation	10 000.00 \$
Année 3	Organiser et offrir 1 « café rencontre » bimensuellement avec le maire.	Ouvert à tous Collaboration : secteur de l'éducation	10 000.00 \$

Grand total

Années	Budget
Année 1	115 000.00 \$
Année 2	75 000.00 \$
Année 3	75 000.00 \$

Résultats

Immédiats	Intermédiaires	Ultimes
<p>Des messages clés de sensibilisation sont développés.</p> <p>Les enseignes de « bienvenue » sont installées.</p> <p>Un espace Web est créé.</p> <p>La CFA est active sur 3 réseaux sociaux.</p> <p>Des cafés rencontres avec le maire sont offerts.</p> <p>Des ateliers de formation en développement de compétences culturelles sont développés.</p> <p>Des ateliers de formation en développement de compétences culturelles sont offerts.</p>	<p>La collectivité est mieux sensibilisée.</p> <p>La communauté francophone et les nouveaux arrivants sont mieux informés.</p> <p>Les membres du personnel des écoles francophones sont formés en compétences culturelles.</p> <p>Les membres de la communauté (nouveaux et anciens) ont profité de moments d'échanges avec le maire.</p> <p>3 forums communautaires ont été réalisés.</p>	<p>Les nouveaux arrivants sont bien accueillis et reçoivent des services adaptés.</p> <p>Les nouveaux arrivants connaissent mieux la CFA ainsi que les services disponibles dans leur région.</p>

Accès équitable aux services d'accueil et d'établissement

Les nouveaux arrivants ont accès à des services et ressources en français et liés à la communauté francophone afin de leur permettre une intégration réussie.

Objectif :

Développer un service d'accueil accessible et efficient pour tous les nouveaux arrivants.

Programme de bienvenue

Années	Actions	Responsables	Budget
Année 1	Préparer des trousseaux d'accueil comprenant toutes les informations utiles pour l'installation à remettre à tous les nouveaux arrivants à Hawkesbury afin de bien les informer sur leur CFA.	Secteur communautaire	10 000.00 \$
	Préparer des paniers de bienvenue (comprenant des abonnements à divers services et organisations) à remettre à tous les nouveaux arrivants à Hawkesbury pour une bonne intégration, en collaborant avec les organismes, les entreprises et la municipalité pour ce faire.		10 000.00 \$
Année 2	Continuer d'offrir les trousseaux d'accueil et les paniers de bienvenue.	Secteur communautaire	10 000.00 \$
	Créer un système d'automatisation de commandites des ressources pour la trousse.		10 000.00 \$

Programme de bienvenue

Année 3	Implanter un système d'automatisation de la trousse et du panier pour assurer la pérennité du programme.	Secteur communautaire	10 000.00 \$
	Mener une tournée des entreprises et des commanditaires pour solliciter leur engagement à la viabilité du panier.		10 000.00 \$
	Recueillir les ressources additionnelles.		

Programme de connexion communautaire

Années	Actions	Responsables	Budget
Année 1	Embauche d'une ressource pour offrir un programme d'accompagnement des nouveaux arrivants dans la découverte et leur intégration réussie dans la collectivité de Hawkesbury.	Secteur communautaire	75 000.00 \$
Année 2	Poursuivre l'accompagnement des nouveaux arrivants dans la découverte et leur intégration réussie dans la collectivité de Hawkesbury.	Secteur communautaire	75 000.00 \$
Année 3	Poursuivre l'accompagnement des nouveaux arrivants dans la découverte et leur intégration réussie dans la collectivité de Hawkesbury.	Secteur communautaire	75 000.00\$



Grand total

Années	Budget
Année 1	95 000.00 \$
Année 2	95 000.00 \$
Année 3	95 000.00 \$

Résultats

Immédiats	Intermédiaires	Ultimes
<p>Le concept de la trousse d'accueil est créé.</p> <p>Le concept du panier de bienvenue est créé.</p> <p>Les nouveaux arrivants participent davantage à la vie dans la CFA et ont accès aux réseaux sociaux de la place.</p>	<p>Les nouveaux arrivants ont reçu une trousse d'accueil.</p> <p>Les nouveaux arrivants ont reçu un panier de bienvenue.</p> <p>Des connexions communautaires ont été réalisées.</p>	<p>Les nouveaux arrivants sont bien accueillis.</p>

Opportunités économiques, entrepreneuriat et emploi

La communauté d'accueil ainsi que les employeurs reconnaissent, valorisent et mettent à profit l'expertise qu'apportent les nouveaux arrivants d'expression française afin d'accroître la vitalité économique de la région.

Objectif :

Favoriser l'expertise et le bagage culturel qu'apporte un nouvel arrivant en milieu de travail, une valeur ajoutée à la vitalité économique.

Ateliers de formation (entreprise)

Années	Actions	Responsables	Budget
Année 1	Adapter et offrir un programme d'ateliers de formation pour les entrepreneurs en lien avec l'accueil des nouveaux arrivants sur le marché du travail canadien.	Secteurs : économique et employabilité	20 000.00 \$
Année 2	Sensibiliser les entrepreneurs au programme. Offrir des ateliers de formation pour les entrepreneurs en lien avec l'accueil des nouveaux arrivants sur le marché du travail canadien.	Secteurs : économique et employabilité	20 000.00 \$
Année 3	Sensibiliser les entrepreneurs au programme. Offrir des ateliers de formation pour les entrepreneurs en lien avec l'accueil des nouveaux arrivants sur le marché du travail canadien.	Secteurs : économique et employabilité	20 000.00 \$

Ateliers de formation (compétences douces)

Années	Actions	Responsables	Budget
Année 1	Adapter et offrir des ateliers de formation « pré-emploi » sur le marché canadien.	Secteurs : économique et employabilité	20 000.00 \$
Année 2	Bonifier le contenu des ateliers (au besoin). Offrir les ateliers en milieu de travail et au sein de la communauté.	Secteurs : économique et employabilité	20 000.00 \$
Année 3	Bonifier le contenu des ateliers (au besoin). Offrir les ateliers en milieu de travail et au sein de la communauté.	Secteurs : économique et employabilité	20 000.00 \$

Tables de conversation

Années	Actions	Responsables	Budget
Année 1	Organiser et planifier des tables de conversation au cours de l'année (améliorer la capacité de s'exprimer et augmenter les compétences bilingues) entre les membres de la collectivité et les nouveaux arrivants. Offrir un programme de conversation au sein des écoles entre les parents de la collectivité et les nouveaux arrivants (améliorer l'intégration à la vie dans la CFA).	Secteurs : communautaire et éducation	15 000.00 \$

Tables de conversation

Année 2	<p>Organiser et planifier des tables de conversation au cours de l'année (améliorer la capacité de s'exprimer et augmenter les compétences bilingues) entre les membres de la collectivité et les nouveaux arrivants.</p> <p>Offrir un programme de conversation au sein des écoles entre les parents de la collectivité et les nouveaux arrivants (améliorer l'intégration à la vie dans la CFA).</p>	Secteurs : communautaire et éducation	15 000.00 \$
Année 3	<p>Organiser et planifier des tables de conversation au cours de l'année (améliorer la capacité de s'exprimer et augmenter les compétences bilingues) entre les membres de la collectivité et les nouveaux arrivants.</p> <p>Offrir un programme de conversation au sein des écoles entre les parents de la collectivité et les nouveaux arrivants (améliorer l'intégration à la vie dans la CFA).</p>	Secteurs : communautaire et éducation	15 000.00 \$



Grand total

Années	Budget
Année 1	75 000.00 \$
Année 2	75 000.00 \$
Année 3	75 000.00 \$

Résultats

Immédiats	Intermédiaires	Ultimes
<p>Des ressources d'appui en employabilité sont développées.</p> <p>Des ressources d'appui en entrepreneuriat sont développées.</p> <p>Des missions internationales sont réalisées.</p> <p>Une stratégie de recrutement est développée.</p> <p>Des tables de conversation sont réalisées.</p> <p>Des ateliers de formation sont offerts.</p>	<p>Les nouveaux arrivants sont mieux outillés pour le marché du travail canadien.</p> <p>Les entreprises et les organisations connaissent les opportunités d'intégration d'un nouvel arrivant.</p> <p>Les entreprises et les organisations valorisent la valeur ajoutée d'un nouvel arrivant.</p> <p>Les nouveaux arrivants connaissent mieux les normes canadiennes sur le marché du travail.</p> <p>Le recrutement des nouveaux arrivants à l'étranger est accru.</p>	<p>Les nouveaux arrivants sont bien accueillis.</p> <p>Les nouveaux arrivants contribuent à l'économie de la région.</p>

Engagement et participation civique

Les nouveaux arrivants d'expression française participent aux différentes activités communautaires, civiques et politiques de la communauté d'accueil.

Objectif :

Offrir une diversité d'activités culturelles, sociales et communautaires aux nouveaux arrivants.

Développement communautaire

Années	Actions	Responsables	Budget
Année 1	<p>Mener une séance de travail avec les dirigeants des organismes communautaires et des écoles afin d'identifier les occasions de bénévolat favorisant l'intégration des nouveaux arrivants.</p> <p>Offrir des ateliers sur l'importance et le fonctionnement du développement communautaire au Canada pour les nouveaux arrivants.</p>	Secteur communautaire	5 000.00 \$
Année 2	<p>Développer et offrir 1 programme « observateur - membre d'un C. A. » afin de comprendre la dynamique et le fonctionnement des organismes communautaires.</p> <p>Solliciter les organismes et les nouveaux arrivants intéressés et créer des jumelages.</p> <p>Offrir des ateliers en gouvernance aux nouveaux arrivants.</p>	Secteur communautaire	10 000.00 \$

Développement communautaire

Année 3	<p>Mener une séance de réflexion sur l'expérience du programme entre les organisations participantes et les nouveaux arrivants afin d'en assurer sa pérennité.</p> <p>Bonifier le programme en fonction des commentaires et recommandations.</p> <p>Poursuivre l'offre du programme aux nouveaux arrivants intéressés.</p> <p>Offrir des ateliers en gouvernance aux nouveaux arrivants.</p>	Secteur communautaire	10 000.00 \$
---------	--	-----------------------	--------------

Jardin communautaire

Années	Actions	Responsables	Budget
Année 1	Développer un concept et mettre en place une structure favorisant la création d'un jardin communautaire axée sur la culture de légumes et de fruits de la région et de l'étranger.	Secteurs : communautaire, éducation et économique	30 000.00 \$
Année 2	Créer un jardin communautaire (projet intra-communautaire - passation de la culture).	Secteurs : communautaire, éducation et économique	35 000.00 \$

Jardin communautaire

Année 3	<p>Poursuivre les efforts de viabilité du jardin communautaire.</p> <p>Créer une entente de collaboration avec les partenaires locaux pour assurer leur engagement à long terme.</p>	<p>Secteurs : communautaire, éducation et économique</p>	35 000.00 \$
---------	--	---	--------------

Activités traditionnelles

Années	Actions	Responsables	Budget
Année 1	<p>Offrir une panoplie d'activités provenant de diverses organisations et/ou entreprises qui favorisent l'échange, le partage et l'inter culturalisme.</p> <p>P. ex. : lors du mois de l'histoire des noirs, de la semaine nationale de l'immigration francophone, la journée traditionnelle.</p>	Ouvert à tous les secteurs	35 000.00 \$
Année 2	<p>Offrir une panoplie d'activités provenant de diverses organisations et/ou entreprises qui favorisent l'échange, le partage et l'inter culturalisme.</p> <p>P. ex. : lors du mois de l'histoire des noirs, de la semaine nationale de l'immigration francophone, la journée traditionnelle.</p>	Ouvert à tous les secteurs	45 000.00\$

Activités traditionnelles

Année 3	<p>Offrir une panoplie d'activités provenant de diverses organisations et/ou entreprises qui favorisent l'échange, le partage et l'interculturalisme.</p> <p>P. ex. : lors du mois de l'histoire des noirs, de la semaine nationale de l'immigration francophone, la journée traditionnelle.</p>	Ouvert à tous les secteurs	45 000.00\$
---------	--	----------------------------	-------------

Festival multiculturel

Années	Actions	Responsables	Budget
Année 1	Mettre sur pied le plan organisationnel d'un festival multiculturel annuel.	Secteur communautaire : un rassemblement d'organismes	20 000.00 \$
Année 2	<p>Faire la promotion du festival.</p> <p>Planifier et organiser le 1er festival multiculturel de Hawkesbury.</p>	Secteur communautaire : un rassemblement d'organismes	40 000.00\$
Année 3	<p>Renouveler la programmation du festival.</p> <p>Planifier et organiser la deuxième édition du festival multiculturel de Hawkesbury.</p> <p>Travailler sur sa pérennité</p>	Secteur communautaire : un rassemblement d'organismes	40 000.00\$

Repas « pot-luck »

Années	Actions	Responsables	Budget
Année 1	Organiser des repas thématiques et multiculturels plusieurs fois par année pour les nouveaux arrivants et la communauté d'accueil.	Secteur communautaire	10 000.00 \$
Année 2	Organiser des repas thématiques et multiculturels plusieurs fois par année pour les nouveaux arrivants et la communauté d'accueil.	Secteur communautaire	10 000.00\$
Année 3	Organiser des repas thématiques et multiculturels plusieurs fois par année pour les nouveaux arrivants et la communauté d'accueil.	Secteur communautaire	10 000.00\$



Grand total

Années	Budget
Année 1	100 000.00 \$
Année 2	140 000.00 \$
Année 3	140 000.00 \$

Résultats

Immédiats	Intermédiaires	Ultimes
<p>Des activités/interactions communautaires sont offertes.</p> <p>Un jardin communautaire est créé.</p> <p>Des occasions de bénévoles sont identifiées.</p> <p>1 programme de gouvernance est développé.</p>	<p>Les nouveaux arrivants ont développé une connaissance du milieu communautaire.</p> <p>Le niveau d'interaction entre la communauté francophone et les nouveaux arrivants est augmenté.</p> <p>Le degré de participation de nouveaux arrivants à la vie communautaire est accru.</p> <p>Le nombre de participants (communauté et nouveaux arrivants) est accru.</p>	<p>Les nouveaux arrivants sont bien accueillis.</p> <p>Les nouveaux arrivants ont contribué au développement culturel, social et communautaire.</p> <p>Les membres de la communauté ont favorisé une synergie d'accueil positive.</p>

Espaces publics accueillants

Des espaces publics et infrastructures de loisirs francophones sont accessibles, facilitent la cohésion sociale, améliorent la qualité de vie, ainsi que l'intégration des nouveaux arrivants au sein de la communauté d'accueil.

Objectif :

Offrir une diversité d'activités culturelles, sociales et communautaires aux nouveaux arrivants.

Formation en compétences culturelles

Années	Actions	Responsables	Budget
Année 1	Créer ou adapter et offrir des ateliers de formation en développement de compétences culturelles pour tous les membres du personnel des services publics.	Ouvert à tous Collaboration : La Ville de Hawkesbury	15 000.00 \$
Année 2	Bonifier le contenu des ateliers de formation (au besoin). Poursuivre l'offre des ateliers de formation en compétences culturelles pour les membres du personnel des services publics.	Ouvert à tous Collaboration : La Ville de Hawkesbury	10 000.00 \$
Année 3	Bonifier le contenu des ateliers de formation (au besoin). Poursuivre l'offre des ateliers de formation en compétences culturelles pour les membres du personnel des services publics.	Ouvert à tous Collaboration : La Ville de Hawkesbury	10 000.00 \$

Espace public multiculturel

Années	Actions	Responsables	Budget
Année 1	<p>Mener une étude de faisabilité pour créer un espace pour valoriser la diversité culturelle de la CFA.</p> <p>P ex. : parc avec des modules sportifs ou des arts.</p>	Ouvert à tous les secteurs	10 000.00 \$
Année 2	<p>Développer un plan de mise en œuvre pour créer un espace pour valoriser la diversité culturelle de la CFA.</p> <p>P ex. : parc avec des modules sportifs ou des arts.</p>	Ouvert à tous les secteurs	15 000.00 \$
Année 3	<p>Favoriser un appui dans la création d'un espace pour valoriser la diversité culturelle de la CFA.</p> <p>P ex. : parc avec des modules sportifs ou des arts.</p>	Ouvert à tous les secteurs	15 000.00 \$



Grand total

Années	Budget
Année 1	25 000.00 \$
Année 2	25 000.00 \$
Année 3	25 000.00 \$

Résultats

Immédiats	Intermédiaires	Ultimes
<p>Des ateliers de formation en compétences culturelles sont développés.</p> <p>Des ateliers de formation en compétences culturelles sont offerts.</p> <p>Une étude de faisabilité pour créer un espace sur la diversité est réalisée.</p>	<p>Les responsables des secteurs publics sont engagés envers l'accueil et la rétention des nouveaux arrivants.</p> <p>Un plan d'action pour la mise en œuvre d'un espace sur la diversité est développé.</p>	<p>Les nouveaux arrivants sont bien accueillis.</p> <p>Les nouveaux arrivants participent de plus en plus aux activités communautaires.</p>

Merci



RSIFEO
RÉSEAU DE SOUTIEN
À L'IMMIGRATION FRANCOPHONE
DE L'EST DE L'ONTARIO



Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada